



Your ideas become reality™



* Only 1148 WoodHaven Painted White and 1149 Beadboard recommended for wainscot.
* Para revestir con paneles de madera se recomiendan únicamente el 1148 WoodHaven pintado en blanco y el 1149 Beadboard.
* Seuls le modèle 1148 WoodHaven peint en blanc et le modèle 1149 Beadboard sont recommandés pour le lambrisage.

ASSEMBLED FOR ARMSTRONG WORLD INDUSTRIES INC. IN THE UNITED STATES OF AMERICA
WITH COMPONENTS OF BOTH DOMESTIC AND FOREIGN ORIGIN.

LANCASTER, PA 17604
1 800 233 3823 www.armstrong.com

ASSEMBLÉ AUX ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE POUR ARMSTRONG WORLD INDUSTRIES, INC. AVEC DES COMPOSANTES
D'ORIGINE DOMESTIQUE ET ÉTRANGÈRE.

AU CANADA: 1 800 278 9534 www.armstrong.com

ENSAMBLADOS PARA ARMSTRONG WORLD INDUSTRIES INC. EN LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA CON
COMPONENTES DE ORIGEN NACIONAL E IMPORTADOS.

LANCASTER, PA 17604, EEUU.
1 800 233 3823 www.armstrong.com

WOODHAVEN

5" x 84" x 3/8" NOM
127 mm x 1981 mm x 10 mm

10 planks/planches/planchas .29 sq. ft./ 2.69 m²

WoodHaven™ CEILING PLANKS

- **Natural, wood-grain look**
Eleven beautiful colors to choose from
- **Prefinished, durable laminate surface**
Excellent resistance to surface impact
- **Superior humidity and sag resistance**
Ideal for any room — even kitchens and baths
- **Maintenance free**
Cleans with a damp cloth
- **Easy installation**
Interlocking tongue-and-groove planks
- **Wainscoting**
Installs easily on walls.*
- **Lifetime limited warranty**

WoodHaven™ PLAFOND DE PLANCHES

- **Apparence naturelle, rappelant le bois**
Quatre belles couleurs à choisir
- **Surface stratifiée pré-finie, durable**
Excellente résistance aux chocs en surface
- **Résistance supérieure à l'humidité et à l'affaissement sag resistance**
déal pour toutes les pièces – même les cuisines et les salles de bains
- **Sans entretien**
Se nettoie avec un chiffon humide
- **Installation facile**
Planches emboîtantes à assemblage à rainure et languette
- **Lambrisage**
S'installe facilement sur les murs.*
- **Garantie limitée à vie**

WoodHaven™ TABLEROS PARA TECHOS

- **Aspecto natural de textura de madera**
Cuatro hermosos colores para elegir
- **Superficie laminada durable y precabada**
Resistencia excelente a los impactos en la superficie
- **Máxima resistencia a la humedad y al pandeo**
Ideal para todas las habitaciones, incluyendo cocinas y baños
- **No necesita mantenimiento**
Se limpia con una tela húmeda
- **Fácil instalación**
Planchas entrelazadas de ranura y lengüeta
- **Paneles de madera**
Se instala fácilmente en las paredes.*
- **Garantía limitada de por vida**



Simple Clip Installation System Included In Every Package!

Simple système d'installation à pines inclus dans chaque paquet!

¡Sistema sencillo de instalación con abrazaderas incluido en todos los paquetes!

WOODHAVEN™ CEILING PLANK INSTALLATION INSTRUCTIONS

WoodHaven planks can be directly attached to existing joists (joists must be no more than 24" on center) or over drywall or plaster ceilings. Planks are held in place with the clips and screws included in the package. Additional screws are required when attaching directly to drywall or plaster.

Note: Your WoodHaven plank ceiling will only be as flat as the substrate you attach it to. The use of furring strips gives you the opportunity to shim the existing substrate to make it flat. Installation of furring strips also gives you the opportunity to change the direction of the planks. The WoodHaven planks must be installed perpendicular to the furring.

In areas of high humidity, such as bathrooms, two layers of furring strips (criss-crossed) must be installed to allow air circulation above the planks.

Do not apply loose fill or rolled insulation so it comes directly in contact with the back of the WoodHaven plank.

BEFORE YOU START

- Unpack the planks in the room they will be installed 24 hours prior to installing to adapt to the temperature.
- Determine which way you want your planks to run across your room. Keep in mind that planks will run **opposite** the direction of the joists (if attached directly to them) or **opposite** the direction of furring strips.
- Plan for any lighting or other fixtures that may be included in your room. Mount electrical boxes so they are 3/8" lower than the surface you will attach the plank to. Use light fixtures that will not raise the temperature of the planks above 230 degrees Fahrenheit to prevent discoloration of the plank. Contact the light manufacturer for any questions about the amount of heat generated by the light.

Hint: When ready to install "can" lights, circular cuts can be made in the plank with a saber saw or keyhole saw.

TOOLS:

Hand saw, circular saw (optional), saber saw (optional), measuring tape, chalk line, cordless or hand screwdriver, pencil. When using power tools, be sure to follow the manufacturer's recommendations for their use.

INSTALL DIRECTLY TO DRYWALL OR PLASTER

To apply WoodHaven directly to a drywall or plaster ceiling, you must locate the joists above.

The WoodHaven planks must be installed perpendicular to the joists.

The screws included in the WoodHaven package are not long enough to penetrate the joists through drywall. You must substitute #6 x 1-1/4" coarse thread bugle head drywall screws (buy others) for the screws in the package. When attaching to a plaster ceiling, use #6 coarse thread bugle head drywall screws (buy others) long enough to get 1" of threads into the joists.

When you install the screws into the clips, make sure the screws are straight into the joists and not at an angle. If the screws are installed at an angle, the head may interfere with the installation of the next row of plank.

INSTALL DIRECTLY INTO JOISTS:

Use the clips and screws in the package to secure the planks to the bottom of the joists. The planks must be installed perpendicular to the joists. To change the direction of the planks, you must install wood furring perpendicular to the joists.

INSTALL FURRING STRIPS:

Nail or screw furring strips perpendicular to the joists every 24" or less using nails that are at least 2-1/4" long or screws that penetrate the joists at least 1". (Illus. A) Be sure to attach furring strips at both sides of the area against the side walls. Use two nails or screws at each joist to keep the furring flat. Shim furring, if necessary, to ensure a flat surface to install planks. (Illus. B)



Illus. A



Illus. B

DETERMINE WIDTH OF FIRST ROW OF PLANKS:

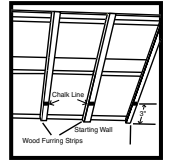
Measure the size of the room perpendicular to the direction of the planks. Change the room measurement to inches. Each plank is 5" wide, so you need to divide the room size by 5". In most cases, the dimension will not divide evenly. Take the remainder; add 5", and divide that amount in half. This is the width of the first row of planks.

EXAMPLE:

If the room measures 11' 4", change this to 136". Divide this amount by 5" to get 27 planks with a remainder of 1". Add 5" to the remaining 1" which equals 6". Divide 6" in half to get 3". This is the width of the first row of planks. You will now have 26 rows of full width planks with the first and last rows 3" wide. This will give you a balanced ceiling appearance.

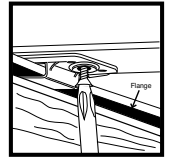
INSTALL FIRST ROW OF PLANKS:

Measure the calculated border width out from the end wall at each side of the room and make a mark. Snap a chalk line from mark to mark. (Illus. C) Starting from the left side of the room, measure out from the end wall several places to determine the exact width measurement for the first piece of plank. Subtract 1/2" from each of these measurements to allow for expansion. Mark the first plank and cut to width. (A circular saw, saber saw, or handsaw can be used for making straight cuts.)



Illus. C

Align the leading edge of the plank (groove edge) with the chalk line and have the tongue end 1/4" away from the side wall (the cut edge will be about 1/2" from the end wall. For runs under 24', add an additional 1/2" of space at each end for every additional 24' of project length). Slide clips on the flange and screw the clips to the underside of each joist or furring strip. (Illus. D) Face nail or screw along the cut edge of the fastening plank to the joists or furring to hold up the cut edge until molding is installed later. Be sure to nail or screw close enough to the end wall so the molding will hide the nails or screws. (Illus. E)



Illus. D



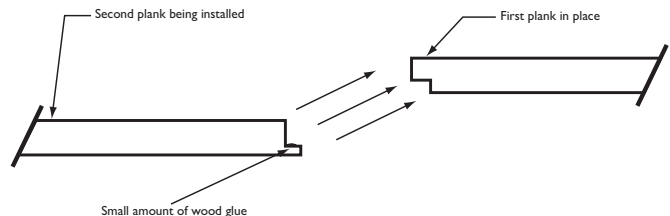
Illus. E

Note: You may have to install pieces of wood between the joists to prevent upward movement of the ends of the planks when the molding is installed.

Measure and cut the second plank and install in the same manner. When you get to the other side of the room, **first measure the length** for the last piece in the row and cut it so it is 1/2" short of the side wall when installed. After you have cut the piece to the correct length, cut plank to the correct width and install.

(For #1149 Beaded Plank only)

The planks ends meet with a "shiplap" joint. When you install the second plank with the "shiplap" joint facing upward (see illustration), apply a small amount of water-based wood glue to the joint. Any and all expansion will then take place at the ends of each course of plank.



When using water-based wood glues you should follow the manufacturer's instructions for their recommended use and applications. Armstrong does not guarantee the performance of those products, either alone or in conjunction with Armstrong products.

INSTALL FULL WIDTH ROWS OF PLANKS:

(Planks should have a "staggered" appearance when installed. To obtain this look, you will start the second row of planks with the leftover piece from the first row.) Start the second row by inserting the tongue into the groove of the piece in the first row. For 24' runs and under, position the cut end of the plank 1/2" from the side wall and attach to ceiling with clips and screws. For runs longer than 24', add an additional 1/2" of space at each end for every additional 24'. Continue along the second row with full length pieces until you have to cut a plank to reach the other side. Again, cut the length of this plank 1/2" short of the side wall for runs less than 24' and install. Use the left over piece to start the third row and continue to the other end of the room. If you have a 48' installation, leave 1" space at each end of the room. If you have up to a 72' installation, leave 1-1/2" at each end.

INSTALL THE LAST ROW:

When you get to the last row of planks, measure the opening between the next to last row and the end wall. Cut planks 1/2" short of this measurement. Insert plank into previous row and face nail or screw to joists or furring along the cut edge. Be sure to nail or screw close enough to the end wall so the molding will cover the nails or screws.



Illus. F

Install a decorative molding around the perimeter of the room to finish the new look and cover all perimeter nails or screws. (Illus.F)

MAINTENANCE RECOMMENDATION:

Clean with a damp cloth.

Need help? | 800 233 3823

**WOODHAVEN™ WAINSCOTING AND BACKSPLASH
INSTALLATION INSTRUCTIONS**

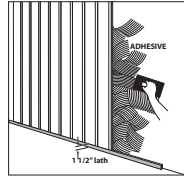
WoodHaven Painted White (1148) and Beadboard (1149) planks can also be used as a wainscoting or backsplash.

Before you start, unpack the planks in the room they will be installed 24 hours prior to adapt to the temperature.

TOOLS:

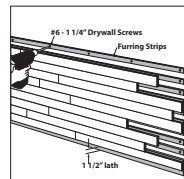
Hand saw, circular saw (optional), saber saw (optional), measuring tape, chalk line, cordless or hand screwdriver and pencil. When using power tools, be sure to follow the manufacturer's recommendations for their use.

For WoodHaven wainscoting, the maximum wall height to be covered is 42". To prevent wet floors from damaging the planks, install a piece of 3/8" thick lath on the wall at the floor so the bottom of the planks can butt against the top of the lath.



While the normal orientation of wainscoting is vertical, the WoodHaven planks can be installed on walls either vertically or horizontally.

When installing the planks vertically, you should use a construction adhesive to secure the planks to the wall. Be sure to check that the adhesive is suitable for the wall surface you are adhering to. Follow the adhesive manufacturer's recommendations for surface preparation and application rate. If the planks do not stick to the wall immediately, use painter's tape to hold the planks to the wall until the adhesive sets up.



Planks can also be installed horizontally. When installing horizontally, you will use the WoodHaven clips enclosed in the WoodHaven carton. With the long tongue edge of the first plank resting on the lath, you place the clip over the flange at a stud location. Using #6 x 1-1/4" drywall screws (do not use the enclosed screws, they are too short for this application), secure the clip to a wall stud. Fasten clips at every stud location along the length of the installation.

For wainscoting, apply a baseboard of your choice over the bottom of the planks covering the lath and the bottom of the planks. A top trim of your choice can be installed at the top of the planks to serve as a chair rail and finish the installation.

MAINTENANCE RECOMMENDATION:

Clean with a damp cloth.

Need help? | 800 233 3823

LIFETIME LIMITED WARRANTY

WARRANTY TERM

WoodHaven Ceiling Plank materials installed in your home will be free from defects in materials or factory workmanship for as long as you own your home in which these products were installed.

WoodHaven Ceiling Plank materials are designed to be used in interior areas not exposed to direct sunlight.

LIMITATIONS:

- This warranty does not cover problems caused by improper installation methods or by planks not installed in accordance with recommendations described in the installation instructions contained within each package.
- This warranty does not cover damage caused by exposure to excessive temperature conditions.
- This warranty does not cover labor charges to replace obvious visual defects in the material at time of installation, or in cases where no installation payment was made to install the planks.
- This warranty applies only to material purchased by you in unopened packages for your own use and not for resale. It does not apply to materials graded second or odd lot.
- The warranty is not transferable and applies to the original purchase only.
- There are no implied warranties, representations or conditions, except those required by statute, which extend beyond the term of the warranty applicable to your purchase.
- We exclude and will not pay any consequential or incidental damage, loss or expense other than to the WoodHaven Ceiling Planks themselves.

YOUR RIGHTS:

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights, which may vary by jurisdiction. If a manufacturing defect does occur within the terms and conditions of this warranty, upon confirmation you will be supplied with new material to replace the defective planks. The replacement materials will be of the same or similar design and quality.

HOW TO MAKE A CLAIM:

If you believe there is a defect in your ceiling material and want to make a claim under this warranty, please notify, in writing, the retailer who sold you the material. If unable to contact your retailer, or if you notified your retailer of a defect and have not received satisfaction, please write us at:

Armstrong World Industries, Inc.
Consumer Solution Center
PO Box 3210
Lancaster, PA 17604 USA

In Canada:
Armstrong World Industries Canada Ltd.
6911 Decarie Blvd.
Montreal Quebec H3W 3E5

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION WOODHAVEN™

Les planches WoodHaven peuvent se fixer directement sur les solives (les solives doivent être à 16 pouces ou moins d'axe en axe) ou sur la cloison sèche ou les plâtres. Les planches sont retenues en place avec les pinces et les vis fournies dans ce paquet. Les vis supplémentaires sont exigées en attachant directement au cloison sèche ou au plâtre.

Note: Votre plafond de planches WoodHaven sera aussi plat que le substrat qui le soutient. Si vous utilisez des bandes de clouage, cela vous donne l'occasion de caler le substrat actuel pour qu'il soit plat. L'installation de bandes de clouage vous permet aussi de changer la direction des planches. Les planches de WoodHaven doivent être installées la perpendiculaire à l'entartre.

Dans les endroits à forte humidité, comme dans les salles de bains, il faut installer deux couches de bandes de clouage (croisées) pour laisser l'air circuler au-dessus des planches.

Ne pas appliquer détaché rempli ou a roulé l'isolation s'il vient directement dans le contact avec le dos de la planche de WoodHaven.

AVANT DE COMMENCER

- Les planches de plafond doivent être enlevées de leur emballages 24 heures avant la pose pour leur permettre de s'adapter aux conditions intérieures normales du lieu où elles seront posées.
- Déterminez la direction des planches dans votre pièce. Rappelez-vous que les planches iront dans la direction **opposée** des solives (si vous les fixez directement aux solives) ou dans la direction **opposée** des bandes de clouage.
- Planifiez en tenant compte de tout éclairage ou autres accessoires qui pourraient être inclus dans votre pièce. Montez les boîtes électriques pour qu'elles soient à 3/8 po plus basses que la surface où vous installerez la planche. Utilisez des lampes qui n'augmenteront pas la température des planches au-dessus 230 degrés Fahrenheit pour éviter toute décoloration des planches. Contacter le fabricant léger pour n'importe quelles questions de la quantité de chaleur produite par la lumière.

Conseils: lorsque vous serez prêt(e) à installer les lampes "circulaires," vous pouvez couper une ouverture circulaire dans la planche avec une scie sauteuse ou une scie à guichet.

OUTILS:

Scie manuelle, scie circulaire (optionnelle), scie sauteuse (optionnelle), mètre à mesurer, cordeau traceur, tournevis sans fil ou manuel, crayon. Lorsque vous utilisez des outils mécaniques, assurez-vous de suivre les recommandations d'utilisation de leur fabricant.

WOODHAVEN DIRIGE CLOISON SECHE INSTALLE INSTRUCTIONS :

Pour appliquer WoodHaven directement à un plafond de cloison sèche ou plâtre, vous devez localiser les solives au-dessus.

Les planches de WoodHaven doivent être installées la perpendiculaire aux solives.

Les vis incluses dans le packet de WoodHaven ne sont pas longtemps assez de pénétrer les solives par le cloison sèche. Vous devez substituer #6 x 1-1/4 po les vis grossières de cloison sèche de tête de clairon de fil (d'autres achète) pour les vis dans le packet. En attachant à un plafond de plâtre, l'usage #6 draywall de tête de clairon de fil grossier visse (d'autres achète) longtemps assez obtenir 1 po de fils dans les solives.

Quand vous installez les vis dans les trombones, assurez que les vis sont droites dans les solives et pas à un angle. Si les vis sont installés à un angle, la tête peut interférer avec l'installation du rang prochain de planche.

INSTALLER DIRECTEMENT AUX SOLIVES :

Utiliser les trombones et les vis dans le packet pour obtenir les planches au fond des solives. Les planches doivent être installées la perpendiculaire aux solives. Pour changer la direction des planches, vous devez installer du bois entartre laperpendiculaire aux solives.

INSTALLATION DE BANDES DE CLOUAGE:

Le clou ou la vis entartre de la perpendiculaire de bandes aux solives chaque 24 po ou utilisant moins des clous qui snt au moins 2-1/4 po long ou vis qui pénètrent les solives au moins 1". (**Illustration A**). Assurez-vous de fixer les bandes de clouage aux deux côtés de la section contre les murs latéraux. Utilisez deux clous ou vis à chaque solive pour garder le clouage plat. Calez le clouage au besoin pour assurer une surface plate d'installation des planches.

(Illustration B).

DÉTERMINER LA LARGEUR DE LA PREMIÈRE RANGÉE DE PLANCHES:

Mesurez la taille de la pièce perpendiculairement à la



Illus. A



Illus. B

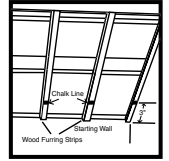
direction des planches. Changez la mesure de la pièce en pouces. Chaque planche compte 5 pouces de largeur; donc vous devez diviser la taille de la pièce par 5 pouces. Dans la plupart des cas, la dimension ne se divisera pas équitablement, prenez le reste, ajoutez 5 pouces et divisez le résultat en deux. Voilà la largeur de la première rangée de planches.

EXEMPLE:

Si la pièce mesure 11 pieds 4 pouces, changez cela en 136 pouces. Divisez ce nombre par 5 po pour obtenir 27 planches avec un reste de 1 po. Ajoutez 5 po au reste de 1 po et cela équivaut à 6 po. Divisez 6 po en deux pour obtenir 3 po. Voilà la largeur de la première rangée de planches. Vous aurez maintenant 26 rangées de planches pleine largeur et la première et la dernière rangées seront de 3 pouces de largeur. Vous aurez ainsi une apparence de plafond équilibré.

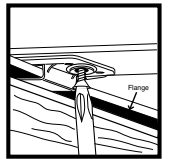
INSTALLATION DE LA PREMIÈRE RANGÉE DE PLANCHES:

Mesurez la largeur de la bordure calculée à partir de l'extrémité du mur de chaque côté de la pièce et faites une marque. Tracez une ligne au cordeau de marque à marque. (**Illustration C**). Commencez du côté gauche de la pièce, mesurez en partant du mur d'extrémité à plusieurs endroits pour déterminer la largeur exacte de la première planche. Soustrayez 1/2 po de chaque mesure pour tenir compte de la dilatation. Marquez la première planche et coupez à la largeur. (Vous pouvez utiliser une scie circulaire, une scie sauteuse ou une scie manuelle pour faire des coupes droites.)



Illus. C

Alignez le bord avant de la planche (bord à rainure) avec la ligne du traceur et placez l'extrémité à languette à 1/4 po du mur latéral. (Pour les courses sous 24 pieds, ajouter un supplémentaire 1/2 po d'espace à chaque fin pour chaque supplémentaire 24 pieds de longueur de projet). Glissez les pinces sur le rebord et vissez les pinces sur la face intérieure de chaque solive ou de la bande de clouage.



Illus. D

(**Illustration D**). Placez les clous ou les vis le long du bord de coupe de la planche pour fixer la planche aux solives ou au clouage pour retenir le bord de coupe jusqu'à ce que la moulure soit installée plus tard. Assurez-vous de clouer ou de visser assez près du mur d'extrémité pour que la moulure puisse cacher les clous ou les vis. (**Illustration E**).



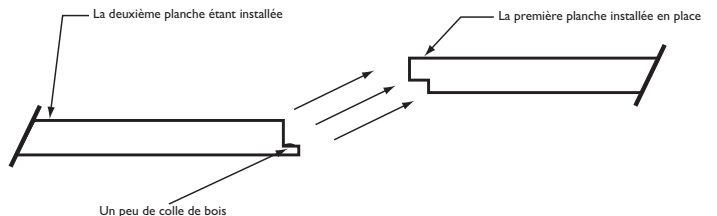
Illus. E

Note: Vous devrez peut-être installer des pièces en bois entre les solives pour éviter les déplacements vers le haut des extrémités des planches lorsque la moulure sera installée.

Mesurez et coupez la deuxième planche et installez de la même manière. Lorsque vous arrivez de l'autre côté de la pièce, **mesurez d'abord la longueur** de la dernière pièce de la rangée et coupez pour qu'elle soit 1/2 pouce avant le mur latéral une fois installée. Après avoir coupé la pièce de planche à la longueur voulue, coupez la planche à la bonne largeur et installez.

(pour la planche Beaded)

Les extrémités des planches rencontrent un joint « shiplap ». Quand vous installez la deuxième planche avec le joint « shiplap » communs vers le haut (voir l'illustration), appliquez un peu de colle de bois à base d'eau au joint. Et toute l'expansion en auront lieu alors aux fins de chaque cours de planche.



En utilisant la colle de bois à base d'eau vous devrait suivre les instructions du fabricant pour les applications recommandées. Armstrong ne garantit pas l'exécution de ces produits, seulement ou avec les produits d'Armstrong.

INSTALLATION DE RANGÉES DE PLANCHES PLEINE LARGEUR:

(Les planches devraient avoir une apparence de quinconce une fois installées. Pour ce faire, commencez la deuxième rangée de planches avec la pièce de planche qui reste de la première rangée.) Commencez la deuxième rangée en insérant la languette dans la rainure de la pièce de la première rangée. Pour 24 pieds court et en dessous, positionnez l'extrémité coupée de la planche à 1/2 po du mur latéral et fixez au plafond avec les pinces et les vis. Pour les courses plus longues que 24 pieds, ajouter un supplémentaire 1/2 po d'espace à chaque fin pour chaque supplémentaire 24 pieds. Continuez pour toute la longueur de la deuxième rangée jusqu'à ce que vous ayez à couper une planche pour atteindre l'autre côté. Encore, couper la longueur de

cette planche 1/2 po court du mur latéral pour les courses moins que 24 pieds et installe. Utilisez la pièce de planche qui reste pour commencer la troisième rangée et continuez jusqu'à l'autre bout de la pièce. Si vous avez un 48 po l'installation, la feuille 1 po spatial à chaque fin de la pièce. Si vous avez jusqu'à un 72 pieds l'installation, la feuille 1-1/2 po à chaque fin.

INSTALLATION DE LA DERNIÈRE RANGÉE:

Lorsque vous arrivez à la dernière rangée de planches, mesurez l'ouverture entre l'avant dernière rangée et le mur d'extrémité.

Coupez les planches 1/2 pouce de moins que cette mesure. Insérez la planche dans la rangée précédente et placez les clous ou les vis aux solives ou au clouage le long du bord de coupe. Assurez-vous de clouer ou de visser suffisamment près du mur d'extrémité pour que la moulure puisse couvrir les clous ou les vis.



Illus. F

Installez une moulure décorative autour du périmètre de la pièce pour donner la touche finale et couvrir les clous ou les vis.

(Illustration F).

RECOMMANDATION D'ENTRETIEN:

Se nettoie avec un chiffon humide.

Assistance technique? 1 800 278 9534

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DES LAMBRIS ET DOSSERETS WOODHAVEN™

Les planches WoodHaven peintes en blanc (1148) et Beadboard (1149) peuvent être utilisées comme lambris ou dossier.

Avant de commencer, déballez les planches et placez-les dans la pièce où elles seront installées pour qu'elles puissent s'adapter à la température.

OUTILS :

Égoïne, scie circulaire (optionnelle), scie sauteuse (optionnelle), ruban à mesurer, cordeau à craie, tournevis à main ou sans fil, et crayon. Lors de l'utilisation d'outils électriques, assurez-vous de suivre les recommandations du fabricant portant sur leur utilisation.

Pour les lambris WoodHaven, la hauteur maximale du mur à couvrir est de 106,7 cm (42 po). Pour éviter que des planchers humides n'endommagent les planches, installez une latte d'une épaisseur de 9,5 mm (3/8 po) sur le mur au niveau du plancher de manière à ce que le dessous des planches repose contre le dessus de la latte.

Bien que la pose de lambris s'effectue habituellement sur le plan vertical, les planches WoodHaven peuvent également être installées sur le plan horizontal.

Lors de la pose des planches sur le plan vertical, vous devriez utiliser de la colle mastic pour fixer les planches au mur. Assurez-vous que la colle convient à la surface du mur sur laquelle les planches sont fixées. Suivez les recommandations du fabricant de la colle portant sur la préparation de la surface et le taux d'application. Si les planches ne collent pas immédiatement au mur, utilisez du ruban pour peintre pour maintenir les planches contre le mur jusqu'à ce que la colle durcisse.

Les planches peuvent également être posées sur le plan horizontal. Lors d'une telle installation, vous devrez utiliser les attaches WoodHaven fournis dans l'emballage. Le côté long de la rainure de la première planche se trouvant contre la latte, mettez l'attache sur le rebord au niveau du goujon. Fixez l'attache sur un poteau mural à l'aide de vis à cloisons sèches n° 6 x 1-1/4 po (n'utilisez pas les vis fournies car elles sont trop courtes pour cette application). Fixez les attaches sur tous les poteaux muraux sur le sens de la longueur.

Pour le lambrissage, appliquez une plinthe de votre choix sur le bas des planches de manière à couvrir la latte et le bas des planches. Une garniture supérieure de votre choix peut aussi être posée sur le dessus des planches. Celle-ci tiendra lieu de cimaise de protection et complètera la pose.

RECOMMANDATION D'ENTRETIEN :

Se nettoie avec un chiffon humide.

Assistance technique? 1 800 278 9534

TERME DE LA GARANTIE

Plafond de planches WoodHaven posés dans votre maison seront exempts de tout vice de matériaux et de fabrication, tant que vous appartendra la maison dans laquelle ces produits auront été posés.

Plafond de planches WoodHaven d'Armstrong ont été conçus pour être utilisés à l'intérieur à des endroits non exposés directement.

LIMITATIONS:

- Cette garantie ne couvre pas les problèmes causés par un mode de pose inapproprié ou par des planches non posées conformément aux recommandations décrites dans le mode de pose contenu dans chaque emballage.
- Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par l'exposition à une température excessive.
- Cette garantie ne couvre pas les frais de la main-d'oeuvre si la section à remplacer présente une défectuosité qui était évidente au moment de la pose ou si le coût de la pose initiale des planches ne comprenait aucuns frais de main-d'oeuvre.
- Cette garantie s'applique uniquement aux matériaux que vous avez achetés dans des emballages scellés, pour votre propre usage et non pour la revente. Elle ne couvre pas les matériaux jugés de deuxième qualité ou irréguliers.
- Cette garantie ne peut être transférée et couvre uniquement le premier acheteur.
- Il n'y a aucune garantie implicite, représentation ni condition, à l'exception de celles requises en loi, qui vont au-delà des conditions de la garantie applicable à cet achat.
- Nous excluons et ne paierons pas les dommages indirects ni accessoires, les pertes ou les dépenses autres que ceux et celles touchant les planches WoodHaven elles-mêmes.

VOS DROITS:

Cette garantie vous procure des droits légaux spécifiques, mais il se peut que vous possédiez d'autres droits qui peuvent varier selon votre région. Si un vice de fabrication se produit conformément aux conditions de la présente garantie, après sa confirmation, vous recevrez des matériaux neufs pour remplacer les planches défectueuses. Les matériaux de remplacement auront le même motif et la même qualité ou un motif et une qualité semblable.

MODE DE RÉCLAMATION:

Si vous croyez que votre matériau de plafond est défectueux et désirez loger une réclamation en vertu de cette garantie, veuillez en aviser par écrit le détaillant de qui vous avez acheté le matériau. S'il vous est impossible de rejoindre votre détaillant ou si, après l'avoir avisé de la défectuosité, il ne vous a pas assuré satisfaction, veuillez nous écrire à :

Armstrong World Industries, Inc.

Consumer Solution Center

PO Box 3210

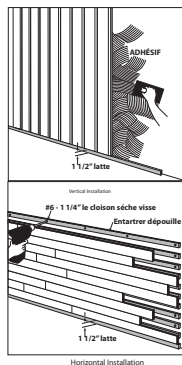
Lancaster, PA 17604 USA

Au Canada:

Les Industries mondiales Armstrong Canada Ltée

6911, boul. Décarie

Montréal (Québec) H3W 3E5



INSTRUCCIONES DE INSTALACION DE WOODHAVEN™

Las planchas WoodHaven pueden fijarse directamente en las vigas existentes (éstas no deben medir más de 24 pulgadas [61 cm] en el centro) o sobre techos de paneles de yeso o de yeso. Las planchas se sujetan con las abrazaderas y tornillos incluidos en el paquete. Los tornillos adicionales son requeridos al conectar directamente al muro sin cemento o el yeso.

Nota: La planeidad de su techo de planchas WoodHaven dependerá del sustrato que coloque. Los listones para enrasar permiten acuñar el sustrato existente para dejarlo plano.

Estos listones también brindan la oportunidad de cambiar la dirección de las planchas. En áreas con mucha humedad, como los baños, se deben instalar dos capas cruzadas de listones para enrasar con el fin de permitir que el aire circule sobre las planchas. Los tabloncillos de WoodHaven deben ser instalados perpendicular al furring.

No aplique fofo llena o arrolló aislamiento tan viene directamente en contacto con la espalda del tablón de WoodHaven.

ANTES DE INICIAR

- Desempaque las planchas en la habitación donde las va a instalar; 24 horas antes para que se adapten a la temperatura ambiente.
 - Determine en qué dirección va a instalar las planchas. Tenga en cuenta que las planchas correrán en dirección **opuesta** a las vigas (si se fijan directamente en ellas) u **opuesta** a los listones para enrasar:
 - Planee instalar la iluminación u otros accesorios que vaya a incluir en su habitación. Monte las cajas eléctricas de forma tal que queden a 3/8 pulgada (0.9 cm) abajo de la superficie a la que se fijarán las planchas. Utilice accesorios para iluminación que no eleven la temperatura a más de 230° F (110° C) para evitar que las planchas se decoloren. Contacte al fabricante ligero para cualquier pregunta acerca de la cantidad de calor engendrado por la luz.
- Consejo:** Cuando vaya a instalar luces empotradas, puede hacer cortes circulares en las planchas con una sierra sable o un serrucho de calar.

HERRAMIENTAS:

Serrucho, sierra circular (opcional), sierra de sable (opcional), cinta métrica, cordón con tiza, destornillador inalámbrico o manual y lápiz. Si usa herramientas eléctricas, lea las instrucciones de uso del fabricante.

DIRIGIR DE WOODHAVEN MURO SIN CEMENTO INSTALA INSTRUCCIONES:

Para aplicar WoodHaven directamente a un techo del muro sin cemento o el yeso, usted debe situar las viguetas arriba.

Los tabloncillos de WoodHaven deben ser instalados perpendicular a las viguetas.

Los tornillos incluidos en el paquete de WoodHaven son de no penetrar lo suficiente las viguetas por muro sin cemento. Usted debe sustituir #6 x 1-1/4 pulgada tornillos toscos de muro sin cemento de cabeza de corneta de hilo (compra otros) para los tornillos en el paquete. Al conectar a un techo del yeso, el uso que #6 draywall tosco de cabeza de corneta de hilo enrosca (compra otros) conseguir lo suficiente 1 pulgada de hilos en las viguetas.

Cuando usted instala los tornillos en los clips, la marca segura que los tornillos son directamente en las viguetas y no en un ángulo. Si los tornillos son instalados en un ángulo, la cabeza puede intervenir con la instalación de la próxima fila de tablón.

INSTALE DIRECTAMENTE A VIGUETAS:

Utilice los clips y los tornillos en el paquete para asegurar los tabloncillos al fondo de las viguetas. Los tabloncillos deben ser instalados perpendicular a las viguetas. Para cambiar la dirección de los tabloncillos, usted debe instalar furring de madera perpendicular a las viguetas.

INSTALE LISTONES PARA ENRASAR:

Furring de clavo o tornillo perpendicular a las viguetas cada 24" o utilizando menos clavos que son por lo menos 2-1/4" largo o los tornillos que penetran las viguetas por lo menos 1".

(Ilustración A) Asegúrese de fijar los listones para enrasar en ambos lados del área contigua a las paredes laterales. Utilice dos clavos o tornillos en cada viga para mantener los listones rectos. Si es necesario, acúñe los listones para obtener una superficie plana para las planchas. **(Ilustración B)**

DETERMINE EL ANCHO DE LA PRIMERA FILA DE PLANCHAS:

Mida la habitación en dirección perpendicular a las planchas. Convierta las medidas de la habitación a pulgadas o a centímetros. Cada plancha mide 5 pulgadas (12.7 cm) de ancho, de manera que usted debe dividir el



Ilus. A



Ilus. B

tamaño de la habitación entre 5 pulgadas. En la mayoría de los casos, la dimensión no se divide con exactitud. Tome lo que resta, sume 5 pulgadas, y divida el resultado a la mitad. Éste es el ancho de la primera fila de planchas.

EJEMPLO:

Si la habitación mide 11 pies 4 pulgadas, convierta esto a 136 pulgadas (345 cm). Divida esta cantidad entre 5 pulgadas para obtener 27 planchas con un restante de 1 pulgada (2.5 cm). Suma 5 pulgadas (12.7 cm) al restante de 1 pulgada (2.5 cm) para obtener 6 pulgadas (15.2 cm). Divida 6 pulgadas (15.2 cm) a la mitad para obtener 3 pulgadas (7.6 cm). Este es el ancho de la primera fila de planchas. Usted tendrá 26 filas de planchas con la primera y última fila de 3 pulgadas (7.6 cm) de ancho. Esto le dará un techo de apariencia equilibrada.

INSTALE LA PRIMERA FILA DE PLANCHAS:

Mida el ancho de la orilla calculada a partir de la pared lateral en cada lado de la habitación y haga una marca. Trace una línea de tiza entre las marcas.

(Ilustración C) Empezando del lado izquierdo de la habitación, mida a partir de la pared lateral varios lugares para determinar la medida exacta del ancho para la primera pieza de plancha. Reste 1/2 pulgada (1.27 cm) a cada una de estas medidas para compensar la expansión. Marque la primera plancha y corte a la medida del ancho. (Puede usar una sierra circular; una sierra sable o un serrucho para hacer cortes rectos.)

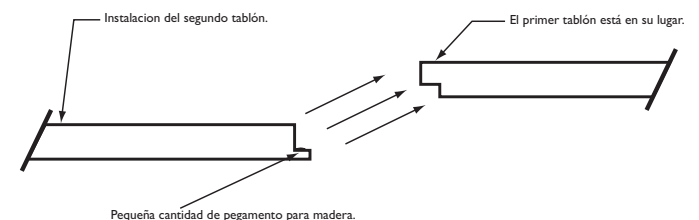
Alinee la orilla guía de la plancha (lado de la ranura) con la línea de tiza y coloque el lado de la lengüeta a 1/4 pulgada (0.6 cm) de la pared lateral. (Para corre abajo 24 pies, agrega un adicional 1/2 pulgada de espacio en cada fin para cada adicional 24 pies de longitud de proyecto). Deslice abrazaderas sobre el reborde y atorníllelas en el lado inferior de cada viga o listón para enrasar. **(Ilustración D)** Coloque clavos o tornillos sobre la orilla cortada de la plancha de sujeción para fijar en las vigas o listones para enrasar y sostener el lado cortado hasta que se instale la moldura. Asegúrese de clavar o atornillar lo suficientemente cerca de la pared lateral para que la moldura oculte los clavos o tornillos. **(Ilustración E)**

Nota: Usted puede instalar piezas de madera entre las vigas para evitar que los extremos de las planchas se muevan hacia arriba cuando instale la moldura.

Mida y corte la segunda plancha e instálela en la misma forma. Cuando llegue al otro lado de la habitación, **primero mida la longitud** de la última pieza en la fila y corte para que quede a 1/2 pulgada (1.27 cm) de la pared lateral ya instalada. Cuando haya cortado la pieza a la longitud correcta, corte la plancha para corregir el ancho e instálela.

(Para el Tablón Moldeado)

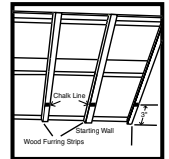
La terminación de los extremos de los tabloncillos son de empalme tipo "shiplap". Cuando instales el segundo tablón con el empalme "shiplap" hacia arriba (véase la ilustración), aplicar en el empalme una pequeña cantidad de pegamento al agua para madera. Cualquier y toda expansión que pudiera ocurrir, tendrá lugar al final del curso de cada tablón.



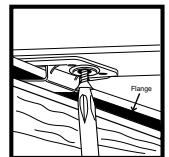
Al utilizar pegamento para madera a base de agua debe seguir las instrucciones del fabricante para saber su forma de aplicación y recomendaciones de uso. Armstrong no garantiza el funcionamiento de estos productos, ya sea en forma individual ni conjuntamente con los productos Armstrong.

INSTALE FILAS DE PLANCHAS DE ANCHO COMPLETO:

(Las planchas deben tener una apariencia "escalonada" cuando estén instaladas. Para lograr esto, empiece la segunda fila de planchas con la pieza que dejó de la primera fila.) Para 24 pies corre y abajo, empiece la segunda fila insertando la lengüeta en la ranura de la pieza en la segunda fila. Parra corre más largo que 24 pies, agraga un adicional 1/2 pulgada de espacio en cada fin para cada adicional 24 pulgada. Coloque la orilla cortada de la plancha a 1/2 pulgada (1.27 cm) de la pared lateral y fíjela en el techo con abrazaderas y tornillos. Continúe por la segunda fila con piezas de longitud completa hasta que tenga que cortar una plancha para llegar al otro lado. Otra vez, cortó la longitud de este tablón 1/2 pulgada corto de la pared de lado para corre menos de 24 pies e instala. Utilice la pieza que dejó para empezar la tercera fila y continúe hasta el otro extremo de la habitación. Si usted tiene un 48 pies instalación, la hoja 1 pulgada espacio en cada fin de la habitación. Si usted tiene hasta 72 pies instalación, la hoja 1-1/2 pulgada en cada fin.



Ilus. C



Ilus. D

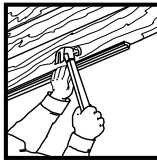


Ilus. E

INSTALE LA ÚLTIMA FILA:

Cuando llegue a la última fila de planchas, mida la abertura entre la penúltima fila y la pared lateral. Corte 1/2 pulgada (1.27 cm) de esta medida a las planchas. Inserte la plancha en la fila previa y fíjela con clavos o tornillos en las vigas o listones para enrasar a lo largo del borde cortado. Asegúrese de clavar o atornillar lo suficientemente cerca de la pared lateral para que la moldura cubra los clavos o tornillos.

Instale una moldura decorativa en el perímetro de la habitación para terminar y cubrir todos los clavos o tornillos perimetrales.



(Ilustración F)

RECOMENDACIONES DE MANTENIMIENTO:

Limpie con una tela húmeda.

¿Necesita ayuda? | 800 233 3823

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE PANELES DE MADERA WOODHAVEN™ Y PROTECTOR CONTRA SALPICADURAS

Las planchas WoodHaven pintadas en blanco (1148) y Beadboard (1149) pueden utilizarse también para revestir con paneles de madera o como protector contra salpicaduras.

Antes de comenzar, desempaque las planchas en la habitación en la cual se instalarán con 24 horas de anticipación para que se adapten a la temperatura.

HERRAMIENTAS:

Serrucho, sierra circular (opcional), sierra sable (opcional), cinta para medir; cordón con tiza, destornillador inalámbrico o manual y lápiz. Cuando utilice herramientas eléctricas, asegúrese de seguir las recomendaciones del fabricante para su uso.

Para revestir con paneles de madera WoodHaven, la altura máxima de la pared a cubrir es 42 pulgada (1,1 m). Para evitar el daño a las planchas proveniente de un piso mojado, instale un listón grueso de 3/8 pulgada (9,5 mm) en la pared a nivel del piso de modo que la parte inferior de las planchas pueda empalmarse contra la parte superior del listón.

Aunque la orientación normal del revestimiento con paneles de madera es vertical, las planchas WoodHaven pueden instalarse en las paredes tanto verticalmente como horizontalmente.

Cuando instale las planchas verticalmente deberá utilizar un adhesivo para construcción para asegurar las planchas a la pared. Compruebe que el adhesivo sea el adecuado para la superficie de la pared donde lo está utilizando. Siga las recomendaciones del fabricante del adhesivo para la preparación de la superficie y la proporción de la aplicación. Si las planchas no se pegan a la pared inmediatamente, utilice cinta de pintor para sostener las planchas en la pared hasta que el adhesivo endurezca.

Las planchas también pueden instalarse horizontalmente. Cuando instale horizontalmente, utilizará los sujetadores WoodHaven que se incluyen en la caja de WoodHaven. Con el borde largo de la lengüeta de la primera plancha colocado en el listón, coloque el sujetador sobre la pestaña en el montante. Utilizando tornillos para panel de yeso No. 6 x 3,2 cm (no utilice los tornillos que se suministran ya que son demasiado cortos para esta aplicación), asegure el sujetador a un montante de pared. Fije sujetadores en cada montante a todo lo largo de la instalación.

Para revestir con paneles de madera, aplique un zócalo de su preferencia sobre la parte inferior de las planchas que cubra el listón y la parte inferior de las planchas. Puede instalar un remate de su preferencia en la parte superior de las planchas para que sirva como guardasilla y acabado de la instalación.

RECOMENDACIONES DE MANTENIMIENTO:

Limpie con una tela húmeda.

¿Necesita ayuda? | 800 233 3823

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA

PLAZO DE LA GARANTÍA

Los materiales de las planchas tableros para techo WoodHaven instaladas en su hogar estarán exentas de defectos de materiales o construcción de fábrica durante todo el tiempo que usted sea dueño de la casa donde estos productos estén instalados.

Los materiales de las planchas tableros para techo WoodHaven están diseñados para usarse en áreas interiores no expuestas a los rayos solares directos.

LIMITACIONES:

- Esta garantía no cubre problemas causados por métodos inadecuados de instalación o planchas no instaladas de acuerdo con las recomendaciones descritas en las instrucciones de instalación incluidas en cada paquete.
- Esta garantía no cubre daños causados por la exposición a las condiciones de temperaturas extremas.
- Esta garantía no cubre costos de mano de obra para reparar defectos obvios a la vista causados al material en el momento de la instalación, o de casos en los que no se haya pagado por la instalación de las planchas.
- Esta garantía aplica únicamente para el material que usted haya comprado en paquetes cerrados para su propio uso y no para reventa. Esta garantía no aplica para materiales clasificados de segundo lote o de lotes irregulares.
- La presente garantía no es transferible y únicamente aplica para el comprador original.
- No existen garantías implícitas, representaciones o condiciones, excepto aquellas requeridas por la ley, las cuales se extiendan más allá del plazo de garantía aplicable a su compra.
- Excluimos y no pagaremos daños fortuitos o imprevistos, pérdidas o gastos que no sean los mismos de las propias planchas laminadas para techos WoodHaven.

SUS DERECHOS:

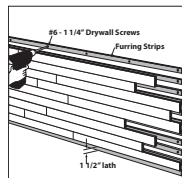
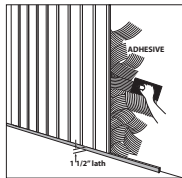
Esta garantía le concede derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos, los cuales varían entre jurisdicciones. En caso de ocurrir un defecto de fabricación dentro de los términos y condiciones de esta garantía, usted recibirá, previa confirmación, material nuevo para reemplazar las planchas defectuosas. Los materiales de reemplazo serán del mismo o de similar diseño o calidad.

CÓMO HACER UNA RECLAMACIÓN:

Si usted considera que existe un defecto en su material de techo y desea presentar una reclamación de acuerdo con esta garantía, notifique por escrito al vendedor a quien le compró el material. Si no es posible comunicarse con el vendedor, o si usted ha notificado un defecto a su vendedor y no ha recibido una respuesta satisfactoria, escribanos a:

Armstrong World Industries, Inc.
Consumer Solution Center
PO Box 3210
Lancaster, PA 17604 EE.UU.

En Canadá:
Armstrong World Industries Canada Ltd.
6911 Decarie Blvd.
Montreal Quebec H3W 3E5



Your ideas become reality™